JP4 mensile di Aeronautica e Spazio

Numero 556 - Maggio 2020

Via XX Settembre, 60 - 50129 Firenze
Redazione: +39 392 3896151
Email jp4@jp4magazine.com
Amministrazione e abbonamenti:
+39 055 4633439
Email edai@edaiperiodici.it
Internet www.jp4aeronautica.net

Direttore Responsabile: Ugo Passalacqua

I contenuti sono realizzati dal service
Studio Notam

Marco Iarossi - m.iarossi@jp4magazine.com
Roberto Gentilli - r.gentilli@jp4magazine.com

Collaboratori
Massimo Dominelli - Paolo Gianvanni
Marco Minari - Gian Carlo Vecchi

Hanno collaborato a questo numero
Rowen Aquilina, Alberto Baratta, Paolo Bardelli, Domenico Binda, Oscar Bernardi, Marco Bianchi, Chris Cauchi, Marco De Montis, Massimo Filippini, Roberto Fregnan, Daniele Nicolini, Giacomo Pierro, Adriano Spada, Elio Viroli.

Responsabile grafica: Studio Notam

Pubblicità Italia ed Estero
Daniela Mingaia - Tel. +39 339 5047645
Email daniela.mingaia@dueservice.com

Pubblicità USA, Canada, South America, UK, Spain, France, Switzerland, Belgium, Germany
Defence&Communication
Fabio Lancellotti, Emmanuel Archambeaut
48 Bd. Jean-Jaurès F92110 Clichy
Tel. +33 01 47307180 - Fax +33 01 47300189
Email: earchambeaud@defcommunication.com

Prezzo di copertina/cover price euro 5,50
Arretrato Italia euro 5,50
Arretrato/back issue abroad UE euro 11,20
Arretrato/back issue abroad extra UE 14,10

Abbonamenti/Servizio Clienti
Subscriptions and Customers Service
Ed.A.I. srl - Via XX Settembre 60 - 50129 Firenze
Tel. +39 055 4633439 - Email: edai@edaiperiodici.it

Abbonamento annuo (12 fascicoli) a partire da qualsiasi numero - Annual subscription (12 issues) starting from any issue:
Italia euro 50,00 - Abroad UE euro 120,00
Abroad extra UE euro 160

Pagamenti/Payments
• Bonifico bancario intestato a EDAI srl presso banca Intesa Sanpaolo
IBAN IT 80 K 03069 02887 100000005286
bic/swift code BCITITMM
• Versamento su c/c postale
n. 001035974037 intestato a Ed.A.I. srl

Distributore esclusivo per l'Italia
SO.DI.P. "Angelo Patuzzi" S.p.A.
Via Bettola, 18 - 20092 Cinisello Balsamo (MI)
Tel. +39 02 660301 - Fax +39 02 66030320

Concessionaria per la distribuzione all'estero
Johnsons International News Italia SpA
Via Valparaiso 4 - 20144 Milano
Tel. +39 02 43982263 - Fax +39 02 43916430.

© 2020 Printed in Italy

Stampa: Lito Terrazzi - Firenze
Aut. Trib. di Firenze 3729 del 27/06/1988
Reg. Stampa del 21/04/1972

JP4 Mensile di Aeronautica e Spazio
è una pubblicazione

EDAI
EDIZIONI AEROSPAZIALI ITALIANE

Ed.A.I. srl - Via XX Settembre 60 - 50129 Firenze
Tel. +39 055 4633439 - Email: edai@edaiperiodici.it
www.edaiperiodici.it

MARCO IAROSSI

***In copertina**: le Frecce Tricolori con i loro fumi colorati sono diventate il simbolo dell'Italia che combatte contro l'epidemia. Ne parliamo nell'osservatorio a pag. 5.*

indice

NEWS

5 **Osservatorio**
L'aviazione ai tempi del coronavirus

6 **News Italia**
Aeroporti

10 **News Italia**
Compagnie aeree

14 **News Italia**
Forze aeree

18 **News Italia**
Industria

22 **News Estero**
Trasporto aereo

28 **News Estero**
Forze aeree

32 **News Estero**
Industria

38 **News Estero**
Spazio

RUBRICHE

87 **AOPA - CAP - HAG**

88 **Veterani e musei**

90 **Recensioni**

92 **Incidenti**

96 **Notizie in libertà**

98 **Ultima Pagina**

ARTICOLI

13 **Spazio**
BepiColombo sfiora la Terra

40 **Aeronautica Militare**
L'AM nel contrasto al COVID-19

44 **Elisoccorso**
I servizi HEMS nella lotta al coronavirus

48 **Trasporto aereo**
I 50 anni di Cargolux

54 **Antincendio**
Gli incendi in Australia: bilanci e polemiche

60 **Industria**
Leonardo: un buon 2019
Le incognite post COVID-19

62 **Aeronautica Militare**
2.000 ore di volo degli Eurofighter in Kuwait

64 **Aeroporti**
Grandi progetti per l'aeroporto di Catania

70 **Saloni**
IADE 2020 in Tunisia

72 **Esercitazioni**
L'Aeronautica Militare alla Red Flag 20-2

76 **Attualità**
Dan Friedkin l'aviatore

80 **Trasporto aereo**
Performed Based Navigation

84 **Phoalbum**
Cartolina dalla Costa Rica

JP4 IN VERSIONE DIGITALE

Se desideri la versione digitale (PDF) di JP4 Mensile di Aeronautica vai su www.ezpress.it. Potrai acquistare la copia singola o abbonarti per 12 mesi.

SERVIZIO GRATUITO "LA MIA COPIA IN EDICOLA"

Se vuoi essere sicuro di trovare JP4 presso il tuo edicolante preferito, hai due modi, completamente gratuiti:
• segnala a edai@edaiperiodici.it nome e indirizzo completo della tua edicola;
• chiedi al tuo edicolante di registrarsi su lamiacopia.sodip.it e di richiedere di ricevere sempre la tua rivista.

L'aviazione al tempo del coronavirus

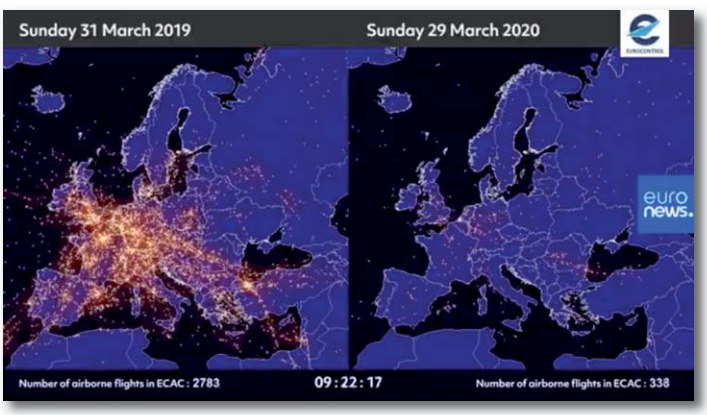
Questo numero di JP4 Mensile di Aeronautica è diverso dal solito: in 50 anni di pubblicazioni (la rivista è nata nel 1972 e l'anno prossimo raggiungiamo il mezzo secolo di presenza in edicola) non era mai capitato di essere a corto delle tradizionali notizie per riempire, in particolare, le rubriche delle News e ancor più quelle dall'Italia. Nel corso del mese di marzo le attività nel nostro paese sono andate via via diminuendo, le compagnie aeree hanno prima diminuito e poi sospeso quasi totalmente i voli, gli aeroporti, ormai deserti, sono stati quasi tutti chiusi, lasciandone aperto più o meno uno per regione, gli eventi in programma sono stati tutti cancellati o rimandati. E, a ruota all'Italia, limitazioni e blocchi si sono estesi al resto d'Europa e del mondo. Su questo numero avremmo dovuto raccontarvi della FIDAE in Cile e della Aero a Friedrichshafen in Germania e sui prossimi avremmo dovuto riportare della ILA di Berlino, della EBACE a Ginevra, del salone di Farnborough in Inghilterra... tutti cancellati.

Abbiamo voluto dedicare la copertina alle Frecce Tricolori perché in questo momento di difficoltà sono state prese da molti come simbolo dell'italianità e le immagini del loro passaggio finale con i fumi tricolori sono state usate a simboleggiare la voglia di unità e la forza di reagire a questa situazione irreale che ci ha catapultati nella trama di uno dei tanti film catastrofici a cui siamo abituati. Addirittura il presidente americano Donald Trump ha accompagnato il saluto di vicinanza al nostro paese con un messaggio sul suo profilo Twitter, "Gli Stati Uniti amano l'Italia", con un video del passaggio finale della PAN sulle note di Nessun Dorma cantata da Luciano Pavarotti.

Troverete quindi in questo numero una sezione novità completamente stravolta, in quanto anche il mondo aeronautico, come tutto il resto, si è fermato. Il normale flusso di notizie di vita quotidiana da aeroporti, compagnie aeree, industrie, forze aeree e operatori del settore si è interrotto, sostituito dalla cronaca delle emergenze per contrastare la pandemia. Voli di rimpatrio, trasporti di materiali sanitari, spostamento di malati hanno riempito le pagine di questo numero. Abbiamo volutamente evitato di proporvi lo stillicidio di cancellazioni dei voli da parte delle compagnie aeree e di chiusure degli aeroporti, puntando piuttosto su una visione d'insieme riportando gli annunci sempre più preoccupati e drammatici delle associazioni e organizzazioni di settore, quali Eurocontrol, IATA, ICAO, ACI World, A4E, che via via che la situazione evolve provano a fare i conti di quanto tutto questo costerà al settore in termini di fatturato e posti di lavoro.

La International Air Transport Association, che rappresenta la quasi totalità delle compagnie aeree mondiali, stima che, con uno scenario di blocco dei voli per tre mesi, nell'intero 2020 i vettori registreranno un calo del traffico del 38% e una perdita di fatturato di 252 miliardi di dollari. Nel solo secondo trimestre, quello che dovrebbe essere il peggiore, il calo del traffico è stimato nel 71%, le perdite in 39 miliardi di dollari, oltre a bruciare 61 miliardi delle loro riserve di cassa. Altrettanto drammatiche le stime di Airport Council International che, in rappresentanza dei gestori di buona parte degli aeroporti mondiali, a fronte del citato calo di traffico del 38%, stima per l'intero 2020 una contrazione del fatturato di circa 76 miliardi di dollari (il 45% di quanto previsto in condizioni normali). Maggiori dettagli sono nella sezione novità.

E la ripresa non sarà veloce. Ci sarà, la ripresa, e si ricomincerà a muoversi come e più di prima, ma essendo in presenza di una pandemia che sta gradualmente interessando tutto il globo con tempistiche piuttosto dilatate, ci vorrà molto tempo. Se infatti abbiamo una Cina che a distanza di cinque-sei mesi dall'inizio dell'infezione sta uscendo dall'emergenza, abbiamo un'Europa nel pieno della crisi ed abbiamo altre aree geografiche che solo adesso stanno iniziando ad affrontarla. Perché tutta questa drammatica sequenza sia conclusa ci vorranno mesi, molti mesi, e finché la sicurezza non sarà garantita in tutto il mondo, il trasporto aereo non potrà riprendere appieno la sua attività, perché il rischio di riportare l'infezione dai paesi "in ritardo" a quelli in guarigione sarà elevatissima. Alcuni operatori del settore stimano che per un ritorno alla normalità del settore trasporto aereo e viaggi si dovrà attendere il 2021 inoltrato.



Questa immagine, di Eurocontrol, testimonia drammaticamente cosa sta succedendo al trasporto aereo europeo: a sinistra le tracce dei voli di domenica 31 marzo 2019 (2.783 voli) e a destra quelle di domenica 29 marzo 2020 (338 voli), "fotografate" alle 9.22 di mattina.

Chiudiamo con lo slogan che sta imperversando in tutto il paese nel tentativo di tranquillizzare e dare coraggio. Abbiamo cercato informazioni se queste tre parole avessero un padrino specifico, una citazione famosa, ma Wikipedia ci propone solo una "pagina di disambiguazione" tra le canzoni di Nesli, Levante e 883, un film di Francesco Bruni ai quali aggiungiamo noi un libro di Antonio Schiena:

andrà tutto bene...